



# NGUỒN SỐNG

## THÁNH LỄ TRONG TUẦN

### Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kính Thần Vụ & Châu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

### Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa

## THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

**Thứ Bảy - 7:00 tối:** Lễ Vọng Chúa Nhật

**Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng**

## BÍ TÍCH HÒA GIẢI

**Thứ Bảy:** 6:30-7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

## BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Sở hoặc Cha Phó:

- Rửa tội - trước 3 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng



- **Cha Sở:** ĐaMinh Vũ Ngọc An (301) 622-4895 ext. 2
- **Cha Phó:** Phaolô Trần Xuân Tâm (301) 622-4895 ext. 3
- **Phó Tế:** G.B. Nguyễn Văn Hương Văn Phòng GX: 9 – 11am, Chúa Nhật (301) 972-2838



## HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ

- **Chánh Hội Đồng**  
A. Nguyễn M.Hoàng (301) 368-3561
- **Phó Hội Đồng**  
A. Nguyễn Xuân Huy (301) 408-1863
- **Tổng Thư Ký**  
C. Phạm Nguyễn Mai Thảo (240) 463-5802
- **Ban Phụng Vụ**  
A. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ban Xã Hội**  
A. Lê Văn Yên (301) 933-1393
- **Ca Đoàn**  
A. Nguyễn Thanh Nguyên (703) 508 -5109
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**  
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106



## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chánh Hội Đồng**  
C. Nguyễn Trâm Thiên Kim (240) 568-6116
- **Chương Trình Giáo Lý**  
A. Nguyễn Phương (240) 475-7715
- **Chương Trình Việt Ngữ**  
A. Nguyễn Kim Sơn (301) 294-3408

## HẠNH PHÚC ĐỜI NÀY VÀ ĐỜI SAU

### Lắng nghe sứ điệp của bài Tin Mừng (Luca 16:19-31)

Câu chuyện dụ ngôn Chúa Giê-su kể có hai phần rõ rệt: phần thứ nhất xảy ra trước khi cái chết đến và phần sau xảy ra sau cái chết. Ngoài ra, lại có một sự hoán chuyển thật ý nghĩa làm cho chúng ta phải suy nghĩ: phần phước đời này không bảo đảm cho phần phước đời sau và phần phước đời sau không nhất thiết phải là phần phước đời này. Cái chết là thời điểm xác định sự khác biệt và hoán chuyển ấy.

Ông nhà giàu và người nghèo La-da-rô là hai người được hưởng hạnh phúc, nhưng không phải cùng một thứ hạnh phúc. Hạnh phúc đời này của ông nhà giàu là "mặc toàn lụa là gấm vóc, ngày ngày yến tiệc linh đình". Còn hạnh phúc đời sau của La-da-rô là được "ngồi trong lòng tổ phụ Áp-ra-ham". Hai hình ảnh này đã đủ để chúng ta có thể kết luận rằng hạnh phúc đích thực phải là hạnh phúc vững bền, không khi nào mất đi, hay nói theo kiểu kinh hạt của chúng ta, đó là "hạnh phúc đời đời chẳng cùng. A-men".

Tuy nhiên có chắc chắn là chúng ta phải chịu cực khổ như La-da-rô ở đời này thì mới được hưởng hạnh phúc bất diệt ở đời sau không? Không phải vậy. Đâu phải bất cứ ông nhà giàu nào trên trái đất này cũng bị... sa hỏa ngục. Cũng vậy, đâu phải bất cứ người nghèo xác nghèo xơ nào cũng được lên thiên đàng. Đây không phải là những tiêu chuẩn phán xét của Chúa. Chỉ có việc thực thi bác ái và sử dụng của cải Chúa ban để làm việc lành phúc đức ở đời này mới là tiêu chuẩn để chúng ta được lên thiên đàng. Ngược lại, nếu chúng ta cứ sống xa hoa, ích kỷ, không nghĩ đến người khác, nhất là những người nghèo khổ cần sự giúp đỡ của chúng ta, thì chúng ta mới... bị sa hỏa ngục mà thôi! Trên thế giới này có biết bao nhà triệu phú hoặc tỷ phú luôn quảng đại tham gia vào những công tác bác ái xã hội. Có những siêu sao điện ảnh phung phí tiền bạc, nghiệp ngập. Nhưng cũng có thật nhiều người trong giới nghệ sĩ đang dẫn thân hoạt động giúp đỡ trẻ em nghèo hiếu học, săn sóc người phong cùi, an ủi chăm nom người già neo đơn. Họ là những người hiểu rõ đâu là hạnh phúc đích thực. Họ đang chuẩn bị cho hạnh phúc đời sau của họ và của người khác. Cũng có rất nhiều người tuy nghèo tiền bạc, nhưng giàu tình yêu và lòng thương xót, đã hăng say làm tất cả theo khả năng để thực hiện lý tưởng lá rách đùm lá nát. Theo lời thánh Phaolô, hết thảy những người này "đã gắng trở nên người công chính, đạo đức, giàu lòng tin và lòng mến, sống nhẫn nại và hiền hòa..., tuân giữ điều răn của Chúa mà sống cho tinh tuyền cho đến ngày Đức Giê-su Ki-tô, Chúa chúng ta, xuất hiện" (1 Timô-thê 6:11,14).

### Sống sứ điệp Tin Mừng

Lời khẳng định của tổ phụ Áp-ra-ham chắc chắn phải làm cho chúng ta có tật giật mình. Ngài nói với ông nhà giàu: "Mô-sê và các Ngôn Sứ mà họ còn chẳng chịu nghe, thì người chết có sống lại, họ cũng chẳng chịu tin". Mô-sê và các Ngôn Sứ là những vị thay mặt cho Lễ Luật của Chúa, còn "người chết sống lại" là chính Chúa Ki-tô. Các ngài là những người hướng dẫn giúp chúng ta sống cuộc sống trần gian và tiến về hạnh phúc đời sau. Vậy làm sao chúng ta lại không "chịu nghe" hai vị và "chịu tin" Chúa Ki-tô? Có phải chúng ta chỉ muốn thấy cái trước mắt mà quên những gì chưa thấy được? Có phải chúng ta ích kỷ nghĩ đến mình chứ không quan tâm đến người khác? Chúng ta là ông nhà giàu hay anh nghèo La-da-rô ở đời này tuy cũng là điều quan trọng.

Nhưng quan trọng hơn, dù là ông nhà giàu hoặc anh La-da-rô thì cả hai đều phải có trái tim yêu thương, yêu mến Thiên Chúa và yêu thương anh chị em. Nếu chúng ta là ông nhà giàu có trái tim, thì đó là phần phúc của chúng ta cả đời này lẫn đời sau và chúng ta phải tạ ơn Chúa. Còn nếu chúng ta là anh La-da-rô có trái tim, thì đó cũng không phải là bất hạnh ở đời này và chắc chắn sẽ là hạnh phúc đời sau.

Vậy chúng ta hãy để cho Lễ Luật Chúa, nhất là hãy để cho Chúa Giê-su là Tình yêu Thiên Chúa nhập thể, nắn đúc trái tim chúng ta nên một trái tim mới, từ một trái tim bằng đá thành một trái tim bằng thịt. (*Ê-dê-ki-en 36:26*)

*Lm. Đa-minh Trần đình Nhi*

**TIN TRONG TUẦN**

**THÁNG MƯỜI, THÁNG MÂN CÔI**

Tháng Mười, bắt đầu với thứ Ba tuần này, được gọi là **tháng Mân Côi** vì là tháng mà truyền thống đạo đức của Giáo Hội dành riêng để cổ xướng lòng tôn kính Đức Trinh Nữ Maria qua việc cầu nguyện kinh Mân Côi (thường gọi là lần chuỗi Mân Côi). Những khích lệ của Huấn Quyền Giáo Hội, chứng từ của biết bao vị thánh từ xưa đến nay, và những lời hứa và kêu gọi của chính Đức Trinh Nữ Maria khi Mẹ hiện ra ở Lộ Đức (1858) và ở Fatima (1917) rõ ràng cho thấy nếu chúng ta chân thành và bền bỉ cầu nguyện kinh Mân Côi, thì đó sẽ là một phương thể siêu nhiên rất hữu hiệu mà Chúa chọn để giúp cho phần rỗi linh hồn của bản thân chúng ta cũng như những ai mà chúng ta cầu nguyện cho. Vậy nhân dịp tháng Mân Côi, xin anh chị em, cá nhân cũng như gia đình, ý thức hơn về tầm quan trọng của việc lần chuỗi Mân Côi. Về phía cả Giáo Xứ thì như thường lệ hàng năm để tôn kính Đức Trinh Nữ Maria trong tháng Mân Côi, sẽ có kiệu lần chuỗi và dâng hoa cho Mẹ *trước lễ 9 giờ vào Chúa Nhật đầu tháng* và *trước lễ 11 giờ vào Chúa Nhật cuối tháng*.

**THỨ SÁU VÀ THỨ BẢY ĐẦU THÁNG**

**Thứ Sáu và thứ Bảy tuần này** ngày 4 và 5 tháng 10 là thứ Sáu và thứ Bảy đầu tháng. Như thường lệ vào **thứ Sáu đầu tháng**, giáo xứ có thánh lễ sáng vào 8 giờ, sau đó là phép lành Minh Thánh Chúa khai mạc ngày chầu, rồi *Minh Thánh Chúa sẽ được tôn thờ trong tình lặng suốt ngày* cho đến 6 giờ chiều thì có kinh chiều phụng vụ và phép lành Minh Thánh Chúa kết thúc. Vào 6 giờ 30 chiều có Đi Đàng Thánh Giá và 7 giờ là thánh lễ chiều. Xin anh chị em biết quý cơ hội mỗi tháng một lần này mà dành chút thời gian viếng thăm Chúa Giê-su Thánh Thể, tâm sự với Ngài, cầu xin Ngài những điều cần thiết cho đời sống đạo của

bản thân, gia đình, người quen, và giáo xứ, cũng như an ủi đền tạ những xúc phạm do tội lỗi nhân loại gây ra cho Ngài. **Thứ Bảy đầu tháng** này và cũng là **thứ Bảy đầu tháng Mân Côi** sẽ có thánh lễ sáng 8 giờ để tôn kính Trái Tim Vô Nhiễm của Đức Mẹ, sau lễ sẽ có cầu nguyện kinh Mân Côi và kinh Cầu Đức Bà.

**LỄ ĐỨC BÀ MÂN CÔI**

Thứ Hai tuần sau nữa, **ngày 7 tháng Mười**, là **Lễ Đức Bà Mân Côi**, trước thánh lễ chiều 7 giờ sẽ có giờ Chầu Minh Thánh Chúa bắt đầu vào lúc 6 giờ, trong giờ chầu sẽ có nguyện Kinh Phụng Vụ và Kinh Mân Côi kính Đức Mẹ. Khi đi lễ xin anh chị em đem tràng chuỗi Mân Côi chưa làm phép, để sau thánh lễ các cha sẽ làm phép chuỗi cách long trọng.

**GIÚP CHO ĐỜI SỐNG ĐẠO CỦA CÁC BẠN TRẺ SAU KHI THÊM SỨC**

Để giúp cho đời sống đạo của các bạn trẻ sau khi thêm sức (tuổi trung học, đại học, hay lớn hơn), sẽ có:

1. *Chia sẻ Lời Chúa Chúa Nhật hay Học Hỏi Giáo Lý* vào **Chúa Nhật đầu tiên của tháng Mười (6/10) lúc 12:15 trưa** (ngay sau lễ 11 giờ) ở trong Nhà Xứ (sẽ lặp lại như thế gần như mỗi tháng);
2. *Thánh Lễ chính yếu bằng tiếng Anh* vào **Chúa Nhật thứ ba của tháng Mười (20/10) lúc 11 giờ trưa** ở tầng dưới nhà thờ (sẽ lặp lại như thế gần như mỗi tháng). Ngoài ra trong năm Giáo Xứ còn tổ chức cho các em tham gia Tĩnh Tâm và những sinh hoạt mang tính dẫn thân bác ái xã hội. Xin liên lạc với Cha Phó Trần Xuân Tâm ở số 301 622 4895 (ext. 3) hay anh Tommy Nguyễn Tú ở số (301) 221-0464. Xin phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới.

*To help the faith of post-confirmation youths (high school age, college age and up), the Parish Youth Group will hold:*

1. *Reflection and Discussion on the Word of God (Sunday Mass Readings) or Faith Studies on the first Sunday of October (10/6) at 12:15pm (right after the 11am Mass) in the rectory (Nhà Cha) (the reflection and discussion will take place periodically almost every first Sunday of each month);*
2. *English Mass on the third Sunday of October (10/20) at 11am in the church basement (the youth mass will take place every third Sunday of the month). In addition, the Youth Group will have retreats and other social and charitable activities for the youths during the year. Please*

contact Cha Tâm at (301) 622-4895 ext. 3 or Tommy Nguyễn at (301) 221-0464.

**KHÓA HỌC CHUNG VỀ HÔN NHÂN CÔNG GIÁO**

Giáo xứ sẽ tổ chức khóa học chung về Hôn Nhân Công Giáo bằng tiếng Việt, (thường gọi Giáo Lý dự bị hôn nhân) cho những anh chị nào muốn kết hôn theo luật Chúa và luật Giáo hội Công Giáo vào cuối tuần ngày 12 và 13 tháng 10 năm nay trong nhà xứ hoặc tầng dưới nhà thờ (tùy theo số lượng) thời gian cụ thể như sau:

- Thứ 7 ngày 12-10 từ 9:30 sáng đến 4:30 chiều
- Chủ Nhật ngày 13-10 từ 11:00 sáng đến 4:30 chiều.

Xin anh chị lấy đơn ghi danh ở tiền sảnh nhà thờ, điền đầy đủ và giao tận tay cho Cha Phó hay gửi bưu điện đến cho Ngài trước Chúa Nhật ngày 6 tháng 10.

**Xin Lưu ý:**

- A. Khóa học này chỉ là 1 phần trong chương trình chuẩn bị hôn nhân Công giáo thôi (còn có những phần khác như gặp cha để đăng ký kết hôn, mỗi đôi gặp riêng với các Cha từ 1 vài lần để học hỏi, trao đổi thêm về hôn nhân, v..v..)
- B. Kể cả trong trường hợp hôn nhân dị giáo (Đạo ai nấy giữ) bên không Công Giáo vẫn buộc phải tham dự khóa học để hiểu biết lập trường và quan điểm của đạo Công Giáo về đời sống và bốn phận hôn nhân.
- C. Giáo Xứ tổ chức khóa học chung về hôn nhân Công Giáo mỗi năm 1 lần: nên nếu ai không thông thạo tiếng Anh và dự định muốn kết hôn trước tháng 12 năm 2014 cần phải tham dự khóa học tháng 10 năm nay.
- D. Những ai thông thạo tiếng Anh không cần tham dự khóa học này, thay vào đó có thể tham dự các khóa học chung về Hôn Nhân Công Giáo bằng tiếng Anh được tổ chức quanh năm trong Giáo phận.

**TÌM HIỂU ƠN GỌI CUỘC ĐỜI DÀNH CHO NAM (VOCATION DISCERNMENT FOR MEN)**

Để giúp các nam sinh trung học và các bạn nam ở tuổi đại học tìm hiểu ơn gọi của cuộc đời mình, Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động dưới đây (bằng tiếng Anh). Xin phụ huynh khuyến khích con trai mình tham dự:

**Dành cho nam sinh trung học (for high school boys):** High school-aged young men in 10<sup>th</sup>, 11<sup>th</sup>, and 12<sup>th</sup> grades are encouraged to participate in:

1. **Quo Vadis Dinner** to be held on **Wednesday October 23, 2013** at St. Patrick Catholic Church in Rockville, MD.
2. **Third Annual Quo Vadis "Come and See" Weekend** to be held **Friday through Sunday, November 22-24, 2013** at Blessed John Paul II Seminary, 145 Taylor Street NE, Washington, DC.

Please contact Fr. Tam X. Tran at (301) 622-4895 ext.3 for registration and more information, or visit [www.dcpriest.org](http://www.dcpriest.org), or call the Office of Priest Vocations at (202) 636-9020.

**Dành cho bạn trẻ nam ở tuổi đại học hay lớn**

**hơn (for single men, college age and up):** Single men, college age and up, who are practicing Catholics are invited to a **Men's Discernment Dinner with Cardinal Wuerl** on **Sunday, October 20, 2013** from 4pm to 8pm at St. Peter's on Capitol Hill, 313 Second St. SE, Washington, DC. The evening will include Mass, dinner, and a chance to discuss the possibility of priesthood with the Cardinal and other young men from the Washington D.C. area. **Please RSVP before Friday, October 11<sup>th</sup>** by contacting the Office of Priest Vocations at [vocations@adw.org](mailto:vocations@adw.org) or (202) 636-9020 or Fr. Tam X. Tran at (301) 622-4895 ext.3.

<b>BÁO CÁO TÀI CHÁNH</b>	
<b>09/22-28/2013</b>	
<i>"Các con hãy quảng đại dâng cho Chúa, Chúa sẽ bù đắp cho các con. Ngài không bao giờ chịu thua lòng quảng đại của các con."</i>	
<i>Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long</i>	
<b>Quĩ Xây Dựng/Bảo Trì Thánh Đường</b>	
1. Nguyễn Xuân Vinh	\$ 500.00
2. Vũ Đình Tự	\$ 100.00
3. Hoàng Ngọc Dương	\$ 100.00
4. Nguyễn Sơn	\$ 50.00
Tổng Cộng	<b>\$ 750.00</b>

<b>Quĩ Điều Hành</b>	
<b>A. Thu Hàng Tuần</b>	
Tiền Giỏ	\$ 2,064.00
Bao Thư	\$ 2,521.00
Chi Phiếu	\$ 1,035.00
<b>B. Các Khoản Thu Khác</b>	
Rau Đậu Hũ	\$ 200.00
Bán bánh mì	\$ 500.00
Rửa tội	\$ 100.00
Tổng Cộng (A + B)	<b>\$ 6.420.00</b>
<b>Chi Trong Tuần</b>	
<b>\$ 20,619.00</b>	

**RỬA TỘI VÀ LỚP CHUẨN BỊ RỬA TỘI TRONG THÁNG 10**

Như thường lệ sẽ có rửa tội cho trẻ nhỏ **trong thánh lễ 11 giờ** của Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng, tức **Chúa Nhật, ngày 13 tháng 10**. *Tuy nhiên cha mẹ và em bé cần phải có mặt ở nhà thờ lúc 10:30 sáng để Thầy Phó Tế làm một số nghi thức phụ trước lễ*. Cha mẹ nào muốn cho em bé rửa tội mà chưa hề học lớp chuẩn bị rửa tội trước đây thì phải đến học **lớp chuẩn bị rửa tội vào Chúa Nhật tới đây (6/10) lúc 10 giờ sáng** trong Nhà Xứ. ***Xin lưu ý lớp chuẩn bị rửa tội chỉ dạy hai tháng một lần, vào Chúa Nhật thứ nhất của mỗi tháng chẵn.***

**CHUẨN BỊ HÔN NHÂN**

Anh chị em nào muốn làm lễ cưới tại Giáo Xứ Mẹ Việt Nam cần phải gặp Cha Phó để đăng ký kết hôn, tối thiểu phải 6 tháng trước ngày dự định làm đám cưới. Xin đừng đặt nhà hàng trước khi gặp các cha và các ngài thấy không có gì ngăn trở kết hôn theo luật đạo. Xin xem thêm mẫu tin về Khóa học chung về Hôn Nhân Công Giáo ở trên.

**CHƯƠNG TRÌNH RACHEL GIÚP CHỮA LÀNH NHỮNG AI TỪNG PHÁ THAI**

Đây là chương trình bằng tiếng Anh của Tổng Giáo Phận Washington. Xin xem bản tin bằng tiếng Anh sau: You just don't feel forgiven? Feelings of guilt, shame, regret, sadness, and anxiety return? **Project Rachel Ministry can help.** For more information, contact 301 853 4565 hay [ProjectRachel@adw.org](mailto:ProjectRachel@adw.org)

**DỌN DỆP NHÀ THỜ - FALL CLEANING**

Mùa Thu và mùa Đông sắp đến, nhà Thờ còn rất nhiều thứ cần phải dọn dẹp cho ngăn nắp và gọn gàng. Xin mời quý vị nào có thời gian vào ngày thứ Bảy, mồng 5 tháng 10, lúc 10g sáng đến để giúp dọn dẹp nhà thờ trong ngoài cho gọn gàng để có chỗ sinh hoạt trong những mùa lạnh sắp đến. Xin cảm ơn quý vị.

**HOẠT ĐỘNG CỦA CHƯƠNG TRÌNH THĂNG TIẾN HÔN NHÂN** (dành cho những ai đã kết hôn rồi)

1. Buổi thuyết giảng về "**Đời Thường và Đời Đạo trong Nhịp Sống Gia Đình**" do Cha Nguyễn Quang Tuyến phụ trách vào Chúa Nhật 6/10/2013, từ 1 giờ đến 3 giờ chiều, ở tầng dưới nhà thờ. Có giải lao và bữa ăn nhẹ. Những ai đã kết hôn đều được mời tham dự không phân biệt tôn giáo.
2. Khóa học căn bản Thăng Tiến Hôn Nhân do Cha Chu Quang Minh (tiến sĩ Tâm Lý Học) hướng dẫn

từ chiều thứ Sáu 01/11 cho đến Chúa Nhật 03/11/2013, ở tầng dưới nhà thờ. Ai muốn tham dự xin liên lạc với anh Phạm Công Tự (301) 247-0493 hay chị Sara Nguyễn Minh Thư (301) 879-5030.

**KHÓA TỈNH HUẤN MIỀN TRUNG ĐÔNG HOA KỲ**

Để giúp cho công tác mục vụ trong cộng đoàn giáo xứ đạt được hiệu quả, Liên Đoàn CGVN miền Trung Đông Hoa Kỳ mời quý vị thành viên của các hội đồng mục vụ giáo xứ, của các ban chấp hành các cộng đoàn hay hội đoàn trong các giáo xứ, đến tham dự Khóa Tỉnh Huấn Miền Trung Đông, khóa 8, với đề tài "Lãnh Đạo Mục Vụ Cộng Đoàn", được tổ chức vào thứ Bảy, 19/10/2013, từ 10:40 sáng đến 4:30 chiều (có thánh lễ bế mạc lúc 3:30 chiều), tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, 335 Sollers Point Rd., Dundalk, MD 21222, đt (410) 282- 1496. Linh mục giảng huấn là Cha Phê-rô Phạm Hương, dòng Đa Minh.

**PHÂN ƯU CỦA GIÁO XỨ**

Cụ bà *Anna Hoàng Thị Hương*, nhạc mẫu của *Thầy Phó Tế Nguyễn Văn Hương*, vừa mới qua đời trong tuần này. Cụ Anna cũng là thành viên lâu đời của giáo xứ. Giáo Xứ cầu nguyện xin Chúa ban ánh sáng thiên quốc cho linh hồn Anna và cũng xin Ngài an ủi và nâng đỡ đức Tin và lòng cậy trông của vợ chồng *Thầy Phó Tế* và tất cả tang quyến.

**LỚP THI QUỐC TỊCH KHÓA MÙA THU**

Ngày khai giảng: Chúa Nhật 10/06/2013  
 Ngày kết thúc: Chúa Nhật 12/22/2013  
 Thời gian học: Từ 1:30 đến 4:30 chiều  
 Mọi chi tiết xin liên hệ với cô Vân Nguyễn (240) 505-3057. Học viên mới xin đóng góp \$50 và học viên cũ xin đóng góp \$30 cho quỹ chung của giáo xứ.

**KẾT QUẢ XỔ SỐ DÒNG MẾN THÁNH GIÁ ĐÀ LẠT**

- 10 Giải khuyến khích, mỗi giải \$100.00:  
**001712, 025121, 043190, 024668, 023974, 016932, 038733, 044775, 303644, 013736**
- 1 Giải \$500.00:  
**023255**
- 1 Giải \$1,000.00:  
**048963**
- 1 Giải \$2,000.00:  
**042580**
- Giải Độc Đắc \$5,000.00:  
**043752**

**GÂY QUỸ BÁC ÁI CỦA HIỆP SĨ ĐOÀN COLUMBUS**

Hiệp Sĩ Đoàn Columbus (Knights of Columbus) kính mời quý vị trong và ngoài giáo xứ đến tham dự buổi văn nghệ dạ vũ gây quỹ bác ái vào chiều Chúa Nhật ngày 13 tháng 10 (2013) tại nhà hàng New Fortune, Gaithersburg, Maryland. Buổi gây quỹ sẽ có sự tham dự của Ban Nhạc The Red Sun và hai ca sĩ Lưu Đức Long (Trung Tâm Asia) và Anh Thảo (Chung Kết Paris By Night). Xin chân thành cảm ơn.

**CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VIỆT NGỮ**

**GHI DANH HỌC SINH**

Quý phụ huynh nào chưa ghi danh cho con em mình, xin ghé đến trường từ 1:30-3:00 pm. Chúng tôi sẽ chấm dứt việc ghi danh Chúa Nhật này, ngày 29 tháng 9 năm 2013. Xin chân thành cảm ơn tất cả quý phụ huynh đã cộng tác và ghi danh cho con em đi học Giáo lý và Việt Ngữ tại Giáo xứ Mẹ Việt Nam niên học năm nay.

**CATECHETICAL DAY-NGÀY GIÁO LÝ CHO GIÁO LÝ VIÊN**

Hằng năm Tổng Giáo Phận Washington D.C. dành một ngày gọi **Catechetical Day - Ngày Giáo Lý** cho tất cả Giáo Lý Viên trong Tổng Giáo Phận. Năm nay ngày Giáo lý sẽ được tổ chức vào ngày thứ Bảy, 26 tháng 10 năm 2013 tại Trường Trung Học Bishop McNamara ở Forestville, từ 8g sáng đến 4g chiều. Xin mời quý Soeurs, quý Thầy Cô Giáo lý viên rảnh bỏ một ngày để tham dự Ngày Giáo Lý này. Đây là cơ hội cho chúng ta thêm phần sốt sắng trong công việc giáo dục đức tin cho con em chúng ta và cũng là cơ hội để chúng ta học hỏi và trao đổi thêm kiến thức cũng như kỹ năng giảng dạy giáo lý nơi những khoá học - workshops trong ngày. Mọi chi tiết và ghi danh xin lên trang web của Tổng Địa Phận: <http://site.adw.org/cd2013> hoặc liên lạc với Ban Điều Hành qua email [bdh.glvnmd@gmail.com](mailto:bdh.glvnmd@gmail.com).

**THÔNG TIN SINH HOẠT CỦA CT GIÁO LÝ VIỆT NGỮ**

Quý vị phụ huynh muốn biết thêm về sinh hoạt của Chương trình Giáo lý-Việt ngữ, xin mời lên trang web của Giáo xứ Mẹ Việt Nam ([www.olvn-dc.org](http://www.olvn-dc.org)) chúng tôi sẽ cập nhật tất cả những chi tiết liên quan đến việc sinh hoạt của Chương Trình năm nay để quý vị theo dõi. Nếu quý vị không tìm thấy những tin tức cần, xin liên lạc Ban Điều Hành CT GLVN qua email [bdh.glvnmd@gmail.com](mailto:bdh.glvnmd@gmail.com). Chúng tôi sẽ cố gắng đáp ứng nhu cầu của quý vị.

**LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN**

**Chúa Nhật 29/09/2013: Chúa Nhật 26 TN**

**Thánh Lễ 7g30 sáng:**

- ✠ LH Giuse Phạm Văn Cứ
- ✠ LH Isave Đào Thị Kính
- ✠ LH Phanxicô Xavie Ngô Thiện Căn
- ✠ LH Đức Ông Phêrô, ĐaMinh, và Rosa

**Thánh Lễ 9g00 sáng:**

- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Giuse Phạm Văn Cứ
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Tuynh
- ✠ LH Đôminicô, và Maria Tạ Thị Quy
- ✠ LH Maria và Phanxicô Xavia (lễ giỗ)
- ✠ LH Teresa Avila Nguyễn Thị Khánh
- ✠ LH Đôminicô, và Maria Trần Thị Thảo
- ✠ LH Anthony Nguyễn
- ✠ LH Maria Madalena (lễ giỗ)
- ✠ Tạ ơn

**Thánh Lễ 11g00 sáng:**

- ✠ LH Martha Lê Thị Phụng
- ✠ LH Anna Đinh Thị Thêu
- ✠ LH Maria Phạm Thị Tề
- ✠ LH Phanxicô Phạm Duy Đăng
- ✠ LH Giuse Phạm Văn Cứ
- ✠ Cầu bình an cho gia đình
- ✠ Cầu cho uncle Ted

**Thứ Hai 30/09/2013: Th. Giêrônimô, lễ nhớ**

- ✠ Cầu bình an cho gia đình
- ✠ Cầu bình an cho Trần Thị Hồng

**Thứ Ba 01/10/2013: Th. Têrêxa Hải Đòng Giêsu, lễ nhớ**

- ✠ Cầu bình an cho các LH và LH thai nhi
- ✠ Tạ ơn cho anh chị Đường Phúc

**Thứ Tư 02/10/2013: Thánh Thần Hộ Thủ**

- ✠ Cầu cho các LH thai nhi
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi
- ✠ LH Anna Vũ Thị Hoa

**Thứ Năm 03/10/2013:**

- ✠ LH Maria và các LH

**Thứ Sáu 04/10/2013: Th. Phanxicô Assisis, lễ nhớ**

- ✠ LH ông bà tổ tiên

**Thứ Bảy 05/10/2013: Kính Khiết Tâm Mẹ**

- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Trần Văn Chắc